

V Bruseli 4. februára 2019
(OR. en)

5744/19

MOG 7
CFSP/PESC 57
CONOP 9
IRAN 2

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Závery Rady o Iráne

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o Iráne, ktoré Rada prijala 4. februára 2019.

ZÁVERY RADY O IRÁNE

1. Európska únia pripomína závery Rady z novembra 2016 a vyjadruje svoj pevný záväzok týkajúci sa spoločného komplexného akčného plánu (JCPOA) a naďalej ho podporuje. JCPOA je kľúčovým prvkom globálnej architektúry v oblasti nešírenia jadrových zbraní a je výsledkom multilaterálnej diplomacie, ktorý jednohlasne schválila Bezpečnostná rada OSN svojou rezolúciou č. 2231.
2. Európska únia víta skutočnosť, že Irán naďalej plne a účinne vykonáva svoje záväzky v jadrovej oblasti, ako to potvrdila Medzinárodná agentúra pre atómovú energiu (MAAE) v trinástich po sebe nasledujúcich správach, a to aj v poslednej štvrt'ročnej správe vydanéj 12. novembra 2018. Európska únia opätovne zdôrazňuje, že je potrebné, aby Irán naďalej plnil všetky svoje záväzky a pokračoval v úplnej a včasnej spolupráci s MAAE. Európska únia víta a plne podporuje prácu, ktorú vykonala MAAE, pokiaľ ide o monitorovanie implementácie JCPOA Iránom. EÚ víta záväzok Iránu, že sa nikdy nebude usilovať o výskum, vyvinutie alebo nadobudnutie jadrových zbraní. Berie na vedomie skutočnosť, že Irán predbežne vykonáva dodatkový protokol k svojej dohode o komplexných zárukách, pričom nabáda k jeho ratifikácii.
3. Európska únia uznáva, že zrušenie sankcií predstavuje základný prvok JCPOA a vyjadruje hlboké poľutovanie nad opätovným uvalením sankcií zo strany Spojených štátov amerických, po tom, ako odstúpili od JCPOA. Európska únia podčiarkuje úsilie vynaložené s cieľom zachovať pre Irán hospodárske, ako aj všeobecnejšie prínosy, ako sa to uvádza v JCPOA. Momentálne sa pracuje na ich zintenzívnení, a to prostredníctvom iniciatívy Francúzska, Nemecka a Spojeného kráľovstva s cieľom sprevádzkovať účelovo vytvorený subjekt, ktorý bol teraz zaregistrovaný ako súkromný subjekt a ktorého cieľom je dosiahnuť pozitívny vplyv na obchod a hospodárske vzťahy s Iránom, ale najmä na životy iránskeho obyvateľstva. Uvedený účelovo vytvorený subjekt bude podporovať európske hospodárske subjekty, ktoré majú legitímne obchodné vzťahy s Iránom, v súlade s právom EÚ a rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 2231.

Ako sa opätovne zdôraznilo v spoločnom vyhlásení vysokej predstaviteľky/podpredsedníčky Komisie, ministrov zahraničných vecí a ministrov financií Francúzska, Nemecka a Spojeného kráľovstva z 2. novembra 2018, odhodlanie dokončiť túto prácu je neochvejné. Európska únia pripomína, že aktualizácie „blokovacieho nariadenia“ EÚ a mandátu Európskej investičnej banky na poskytovanie vonkajších úverov, aby sa Irán stal oprávneným subjektom, nadobudli účinnosť 7. augusta 2018.

4. Európska únia zdôrazňuje, že podporuje rozvoj vzťahov medzi EÚ a Iránom v oblastiach spoločného záujmu, ako sa uvádza v spoločnom vyhlásení, na ktorom sa dohodla vysoká predstaviteľka/podpredsedníčka Komisie a iránsky minister zahraničných vecí v apríli 2016 a ktorým sa podčiarkuje sektorové zapojenie Európskej únie v rámci bilaterálnej spolupráce. Zahŕňa to oblasti, ako je napr. politický dialóg, ľudské práva, hospodárska spolupráca, obchod a investície, poľnohospodárstvo, doprava, energetika a zmena klímy, civilná jadrová spolupráca, životné prostredie, civilná ochrana, veda, výskum a inovácia, vzdelávanie, a to aj prostredníctvom univerzitných výmen, kultúra, boj proti drogám, migrácia, a to regionálna a humanitárna.
5. Rada víta pokrok, ktorý sa dosiahol v nevyhnutných reformách, a naliehavo vyzýva Irán, aby prijal a vykonal potrebné právne predpisy podľa svojich záväzkov v rámci akčného plánu Finančnej akčnej skupiny (FATF). EÚ a jej členské štáty sú pripravené pokračovať v spolupráci s Iránom v týchto oblastiach, a to aj poskytnutím technickej pomoci pri vykonávaní akčného plánu FATF.
6. Rada vyjadruje obavy v súvislosti s narastajúcim napätím v regióne a úlohou Iránu v tejto súvislosti, aj pokiaľ ide o poskytovanie vojenskej, finančnej a politickej podpory neštátnym aktérom v krajinách ako Libanon a Sýria.
7. Rada má vážne obavy, pokiaľ ide o vojenské angažovanie Iránu v Sýrii, ako aj pokračujúcu prítomnosť iránskych síl v tejto krajine. Európska únia vyzýva Irán, aby v súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 2254 plne podporoval proces týkajúci sa Sýrie, ktorý vedie OSN, a naliehavo ho vyzýva, aby na tento účel využil svoj vplyv na sýrsky režim. Naliehavo vyzýva Irán, aby ako jeden z garantov dohody z Astany, spolu s Ruskom a Tureckom zabezpečil zastavenie násilností a v celej Sýrii, zaistil neobmedzený, bezpečný a udržateľný prístup humanitárnej pomoci, a to najmä v meste Idlib.

8. Pokiaľ ide o Jemen, Európska únia vyzýva všetky strany v tomto regióne, vrátane Iránu, aby podporili vykonávanie rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2451 a aby pod vedením OSN konštruktívne pracovali na trvalom politickom riešení tohto konfliktu. EÚ so znepokojením berie na vedomie závery skupiny expertov OSN týkajúce sa správy o Jemene, v ktorých sa zistilo nedodržiavanie zbrojného embarga stanoveného v bode 14 rezolúcie BR OSN č. 2216. Európska únia je naďalej odhodlaná pokračovať v existujúcom regionálnom politickom dialógu s Iránom, ktorý vedie a ktorého cieľom je dosahovať hmatateľné výsledky a lepšie regionálne prostredie. Oceňuje výsledky úsilia, ktoré sa vynaložilo v kontexte aktuálneho dialógu o regionálnych otázkach pod vedením EÚ. EÚ v tejto súvislosti víta skutočnosť, že Irán verejne podporil rokovania OSN vo Švédsku, ktoré viedli k uzavretiu Štokholmskej dohody.
9. Rada je takisto vážne znepokojená aktivitami Iránu týkajúcimi sa balistických rakiet a vyzýva ho, aby sa týchto aktivít zdržal, najmä vypustení balistických rakiet, ktoré sú v rozpore s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 2231. Irán naďalej vynakladá úsilie o predĺženie doletu a zvýšenie presnosti svojich rakiet, spolu s narastajúcim počtom testov a operačných vypustení. Tieto aktivity prehlbujú nedôveru a prispievajú k regionálnej nestabilite. Rada vyzýva Irán, aby prijal všetky potrebné opatrenia s cieľom v plnej miere dodržiavať všetky relevantné rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN týkajúce sa transferu rakiet a relevantného materiálu a technológií štátnym a neštátnym aktérom v regióne. Rada v širšom kontexte pripomína aj svoje dlhodobé vážne znepokojenie v súvislosti s narastajúcou koncentráciou vojenských síl v regióne.
10. Rada je vážne znepokojená nepriateľskými aktivitami, ktoré Irán vykonal na území viacerých členských štátov, a v tejto súvislosti sa rozhodla zaradiť na sankčný zoznam dve osoby a jeden subjekt. Európska únia bude aj naďalej preukazovať jednotu a solidaritu v tejto oblasti a naliehavo vyzýva Irán, aby takéto neakceptovateľné správanie ihneď ukončil.

11. Rada je naďalej hlboko znepokojená situáciou v oblasti ľudských práv v Iráne. Irán pokračuje v častom uplatňovaní trestu smrti. Hoci Rada uznáva, že zmeny zákona o boji proti drogám, ktoré sa prijali v októbri 2017, doteraz viedli k výraznému poklesu počtu popráv súvisiacich s drogami, zdôrazňuje, že EÚ je proti uplatňovaniu trestu smrti za všetkých okolností a v každej krajine. EÚ podčiarkuje, že popravy mladistvých páchatel'ov sú v rozpore s Medzinárodným paktom o občianskych a politických právach a Dohovorom o právach dieťaťa, ktorých je Irán zmluvnou stranou.

V súlade so záväzkami EÚ, pokiaľ ide o zabezpečenie rovnakých práv žien a dievčat a osôb patriacich k menšinám, vrátane etnických a náboženských menšín, Rada vyzýva Irán, aby implementoval relevantné medzinárodné zmluvy, ktorých je zmluvnou stranou, a aby v plnej miere dodržiaval ľudské práva a základné slobody.

12. Rada podčiarkuje, že existujúce napätie a nedôvera v regióne by sa nemali ďalej prehĺbovať, a vyzýva Irán a všetkých regionálnych aktérov, aby v tejto súvislosti zohrávali konštruktívnu úlohu a zdržali sa neužitočnej rétoriky. Rada podporuje vyvážený a komplexný prístup k Iránu, vrátane dialógu, s cieľom zaoberať sa všetkými otázkami vzbudzujúcimi obavy, pričom tento prístup je kritický, keď panujú rozdiely, a kooperatívny, keď existuje spoločný záujem.
